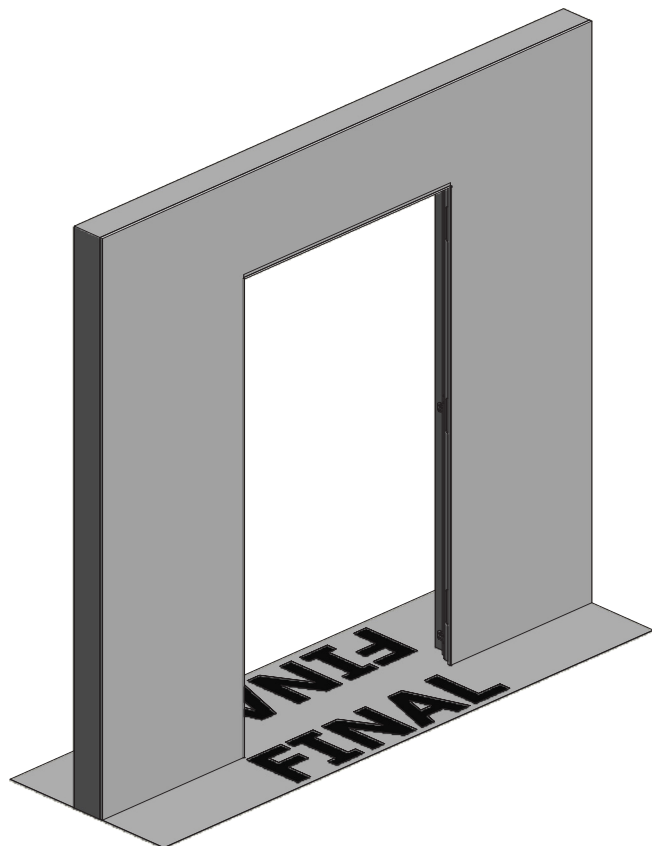


MONTÁŽNÍ NÁVOD – MONTÁŽNY NÁVOD – INSTALLATION MANUAL
MONTAGEANLEITUNG – РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ – УПЪТВАНЕ ЗА МОНТАЖ
SZERELÉSI ÚTMUTATÓ – UPUTE ZA UGRADNJU – NAVODILA ZA MONTAŽO
INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ – ІНСТРУКЦІЯ З УСТАНОВКИ

SKRYTÁ ZÁRUBEŇ – SKRYTÁ ZÁRUBŇA
– CONCEALED DOORFRAME UNSICHTBARE ZARGE
– СКРЫТЫЙ КОРОБ – СКРИТА КАСА – REJTETT AJTÓKERET
– SKRIVENI OKVIR – SKRITI PODBOJ – TOC DE UȘĂ MASCAT
– ПРИХОВАНА ДВЕРНА КОРОБКА

AKTIVE III



JAP



Стена
Fal
Zid
Stena
Zid
Кладка



Гипсокартон
Gipsz Karton
Gipsane ploče
Maučne plošče
Plăci de rigips
Гипсокартон

CZ

- *1 Není-li uvedeno jinak, je standardně dodána kotva typu „L“.
- *2 Perlinka se dodává pouze ke skrytým zárubním do zděného stavebního otvoru.
- *3 Tmely Semin se dodávají pouze ke skrytým zárubním pro SDK příčky a v individuálním počtu dle zvolené varianty a velikosti.
- *4 Množství spojovacího materiálu je individuální, dle zvolené varianty a velikosti. Balení obsahuje vždy správné množství spojovacího materiálu.
- *5 Není součástí balení!
- *6 Skrytá zárubeň se osazuje na finální výšku podlahy.
- *7 Před usazením pantů do zárubně je nutné otvory pro panty vizuálně zkontrolovat a případné nečistoty odstranit.
- *8 Montáž krytky pouze na zárubeň 40/00.
- *9 V případě montáže do SDK příčky je nutné aby v místě stavebního otvoru byly použity pevnější UA profily.
- *10 Demontáž krytů až při montáži dveří, nebo po dokončení stěny.

SK

- *1 Ak nie je uvedené inak, je štandardne dodaná kotva typu „L“.
- *2 Perlinka sa dodáva iba ku skrytým zárubníam do murovaného stavebného otvoru.
- *3 Tmely Semin sa dodávajú iba ku skrytým zárubníam pre SDK priečky a v individuálnom počte podľa zvoleného variantu a veľkosti.
- *4 Množstvo spojovacieho materiálu je individuálne, podľa zvoleného variantu a veľkosti. Balenie obsahuje vždy správne množstvo spojovacieho materiálu.
- *5 Nie je súčasťou balenia!
- *6 Skrytá zárubňa sa osadzuje na finálnu výšku podlahy.
- *7 Pred usadením pántov do zárubne je nutné otvory na pánty vizuálne skontrolovať a prípadné nečistoty odstrániť.
- *8 Montáž krytky len na zárubňu 40/00.
- *9 V prípade montáže do SDK priečky je nutné aby v mieste stavebného otvoru boli použité pevnejšie UA profily.
- *10 Demontáž krytov až pri montáži dverí alebo po dokončení steny.

EN

- *1 Unless otherwise stated, the standard delivered anchor is type „L“.
- *2 Gauze is added to the concealed doorframe only for masonry construction openings.
- *3 Semin putties are supplied only for concealed doorframes for drywall partitions and in individual quantities based on the version and size.
- *4 The quantity of joining material varies based on the versions and sizes selected. The package contains the correct quantity of joining material.
- *5 Not included in the package!
- *6 The concealed doorframe settles to the height of the final floor.
- *7 Before placing hinges into the doorframe, it is necessary to visually inspect the holes for the hinges and to remove dirt, if necessary.
- *8 Cover installation only onto a 40/00 door frame.
- *9 For installation into drywall partitions, it is necessary to use more solid UA profiles, rather than a construction opening.
- *10 Do not remove the covers until the door is being installed or after the wall is finished.



Стена
Fal
Zid
Stena
Zid
Кладка



Гипскартон
Gipskarton
Gipsane ploče
Maučene plošče
Plăci de rigips
Гипокартон



DE

- *1 Sofern nicht anders angegeben, wird standardmäßig ein „L“-Anker geliefert.
- *2 Das Armierungsgewebe wird nur bei unsichtbaren Zargen für Maueröffnungen mitgeliefert.
- *3 Spachtelmassen von Semin werden nur bei unsichtbaren Zargen für Gipskartonwände und in individueller Anzahl gemäß gewählter Variante und Größe mitgeliefert.
- *4 Die Menge des Verbindungsmaterials kann je nach gewählter Variante und Größe individuell bestimmt werden. Das Paket enthält immer die richtige Menge an Verbindungsmaterial.
- *5 Nicht im Paket enthalten!
- *6 Der Unsichtbare zarge wird auf die fertige Höhe des Fußbodens aufgesetzt.
- *7 Vor dem Einsetzen der Bänder in die Zarge müssen die Aussparungen für die Bänder visuell geprüft und etwaiger Schmutz entfernt werden.
- *8 Montage der Abdeckungskappe nur auf eine 40/00-Zarge.
- *9 Bei Montage in einer Gipskartonwand müssen an der baulichen Öffnung festere UA-Profile verwendet werden.
- *10 Die Abdeckungen erst beim Einbau der Tür oder nach Fertigstellung der Wand demontieren.

RU

- *1 Если не указано иное, по умолчанию поставляется анкер типа „L“.
- *2 Армирующая сетка поставляется только к скрытым коробам для строительного проема в кладке.
- *3 Герметики Semin поставляются только к скрытым коробам для перегородок из ГКЛ и в определенном количестве согласно выбранному варианту и размеру.
- *4 Количество соединительного материала определяется индивидуально согласно выбранному варианту и размеру. В комплект входит всегда надлежащее количество соединительного материала.
- *5 Не включено в комплект!
- *6 Скрытый короб устанавливается на высоту чистового пола.
- *7 Перед установкой петель в короб необходимо визуально проверить отверстия под петли, а возможные загрязнения удалить.
- *8 Установка заглушки только на дверной короб 40/00.
- *9 В случае установки в перегородку из ГКЛ, в месте строительного проема необходимо использовать более прочные UA-профили.
- *10 Покрытие снимается после установки двери или после завершения стены.

BG

- *1 Ако не е посочено друго, в комплекта по стандарт влиза и анкер тип „L“.
- *2 Мрежа се доставя само за скрити каси за стенов строителен отвор.
- *3 Шпакловки Semin са в комплект само със скрити каси за гипсокартонени прегради, а броят им зависи от конкретния избран материал и големината.
- *4 Количеството свързващ материал се изчислява поотделно в зависимост размера. Съдържанието на опаковката е винаги правилно количество крепежни елементи.
- *5 Не влиза в състава на опаковката!
- *6 Скрита каса се монтира на крайната височина на пода.
- *7 Преди да поставите пантите в рамката на вратата, е необходимо визуално да проверите отворите на пантите и да отстраните замърсяванията.
- *8 Капачето се монтира само на каси на врати 40/00.
- *9 За монтаж в гипсокартонени прегради е необходимо да се използват по-силни UA профили, а не строителен отвор.
- *10 Демонтаж на капачите чак при монтиране на вратата или след довършване на стената.



Стена
Fal
Zid
Stena
Zid
Кладка



Гипскартон
Gipszkarton
Gipsana ploče
Maučne plošče
Pláči de rigips
Гипсокартон

HU

- *1** Ha nincs más információ feltüntetve, „L” típusú horgonyt biztosítunk.
- *2** Üvegszövetet csak falazott beépítési nyílásba szerelhető rejtett ajtókeretekhez adunk.
- *3** Semin tömítőanyagot csak a gipszkartonba való rejtett ajtókeretekhez adunk, a kért változatnak és méretnek megfelelő egyéni mennyiségben.
- *4** Az összekötő mennyisége egyéni, a kért változatnak és méretnek megfelelően. A csomag mindig a megfelelő mennyiségű összekötőanyagot tartalmazza.
- *5** Nem a csomag része!
- *6** Rejtett ajtókeret a padló végső magasságára kell beépíteni.
- *7** A zsanérok ajtókeretbe való beszerelése előtt a pántok furatait szemrevételezéssel meg kell vizsgálni, és az esetleges szennyeződések el kell távolítani.
- *8** A takaróelem kizárólag a 40/00 ajtókerethez használható.
- *9** Az SDK válaszfalba történő beszerelése esetén fontos, hogy a szerelőnyílás helyén erősebb UA profilokat alkalmazzanak.
- *10** A burkolatok leszerelésére majd az ajtó beszerelésekor, vagy a fal befejezése után kerül sor.

HR

- *1** Ako drukčije nije navedeno, standardno se isporučuje sidro vrste „L”.
- *2** Perlínka se isporučuje samo uz skrivene okvire za zidnu građevinsku rupu.
- *3** Kitovi Semin dostavljaju se samo uz skrivene okvire za SDK prečke i u individualnom broju prema odabranoj varijanti i veličini.
- *4** Količina spojnog materijala je individualna, prema odabranoj varijanti i veličini. Pakiranje uvijek sadrži odgovarajuću količinu spojnog materijala.
- *5** Nije sastavni dio pakiranja!
- *6** Skriveni okvir se ugrađuje na završnu visinu poda.
- *7** Prije postavljanja okova u okvir, otvore za okove potrebno je vizualno provjeriti te eventualnu nečistoću otkloniti.
- *8** Zaštitni pokrov može se postaviti samo na okvir vrata 40/00.
- *9** U slučaju ugradnje u SDK pregradu neophodno je koristiti jače UA profile na mjestu građevinskog otvora.
- *10** Skidanje poklopaca tek kod postavljanja vrata ili nakon završetka zida.

SL

- *1** Če ni navedeno drugače, je standardno dobavljeno sidro tipa „L”.
- *2** Mrežica se dobavlja samo pri skritih podbojih za vgradnjo v zidano gradbeno odprtino.
- *3** Tesnilne mase Semin se dobavljajo samo pri skritih podbojih za pregradne stene iz mavčnih plošč in v individualnem številu glede na izbrano različico in velikost.
- *4** Količina povezovalnega materiala je individualna glede na izbrano različico in velikost. Pakiranje vedno vsebuje pravo količino povezovalnega materiala.
- *5** Ni priloženo pakiranju!
- *6** Skriti podboj se vgrajuje na končno višino tal.
- *7** Pred namestitvijo tečajev v podboje morate nujno preveriti, vizualno, odprtine za tečaje in po potrebi odstraniti nečistočo.
- *8** Namestitev zaščitnega pokrova samo na okvir vrat 40/00.
- *9** V primeru vgradnje v pregrado SDK je potrebna uporaba močnejših UA profilov na mestu konstrukcijske odprtine.
- *10** Zaščitne odstranite šele pri vgradnji vrat oziroma ko je stena dokončana.



Стена
Fal
Zid
Stena
Zid
Кладка



Гипскартон
Gipskarton
Gipsane ploče
Maučne plošče
Plăci de gips
Гіпсокартон

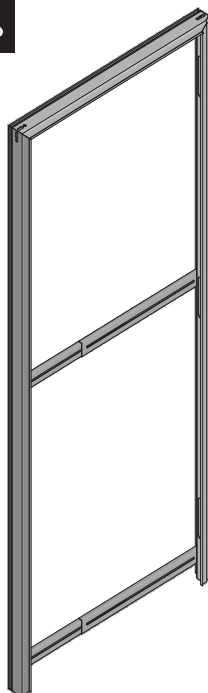


RO

- *1** Dacă nu se specifică altfel, se livrează standard ancora tip „L”.
- *2** Rabițul este livrat numai pentru tocuri de uși mascate, pentru deschidere în zidărie.
- *3** Chiturile Semin se livrează numai cu tocuri de uși mascate pentru pereți despărțitori gips-carton și în număr individual, în funcție de varianta și mărimea aleasă.
- *4** Cantitatea materialelor de racordare este individuală, în funcție de varianta și mărimea aleasă. Pachetul conține întotdeauna cantitatea corespunzătoare de material de racordare.
- *5** Nu este inclus în pachet!
- *6** Toc de ușă mascat se montează la înălțimea finală a pardoselii.
- *7** Înainte de montarea balamalelor în tocuri, orificiile pentru balamale trebuie inspectate vizual și trebuie înlăturate eventualele impurități.
- *8** Montajul apărătorii se potrivește numai pe un cadru de ușă 40/00.
- *9** În cazul instalării în partiția SDK, este necesar să folosiți profile UA mai puternice în locul deschiderii construcției.
- *10** Demontarea capacelor doar după instalarea ușii sau după finalizarea peretelui.

UA

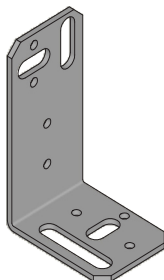
- *1** Якщо не вказано інше, за замовчуванням постачається анкер типу „L”.
- *2** Армуюча сітка постачається тільки для прихованих дверних коробок під будівельний отвір у кладці.
- *3** Шпаклівки Semin постачаються тільки для прихованих дверних коробок під перегородки з ГКЛ і в індивідуальній кількості відповідно до обраного варіанту та розміру.
- *4** Кількість з'єднувального і кріпильного матеріалу визначається індивідуально відповідно до обраного варіанту та розміру. В упаковці завжди знаходиться належна кількість з'єднувального матеріалу.
- *5** Не входить до комплекту!
- *6** Прихована дверна коробка встановлюється на висоті чистової підлоги.
- *7** Перед встановленням завісів у дверну коробку необхідно візуально перевірити отвори під завіси, а можливі забруднення видалити.
- *8** Кришка призначена для встановлення тільки на дверну коробку 40/00.
- *9** У разі установки в перегородку SDK необхідно використовувати більш міцні профілі UA в місці будівельного отвору.
- *10** Заглушки знімаються аж під час складання дверей або після завершення стіни.



*1



ATYP



*8



a1

*4

a2



3,9x9,5
4-6x
DIN7504N

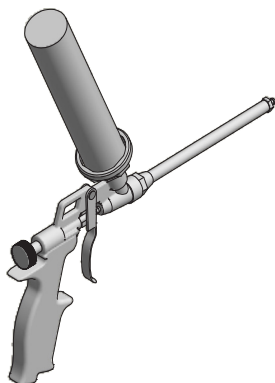


4x12
9x
DIN 7505B

*5



Tesa Precision Mask
Sensitive 433 (04333-00024)

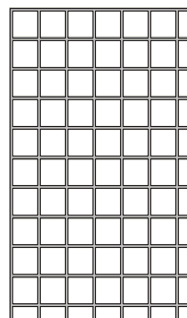


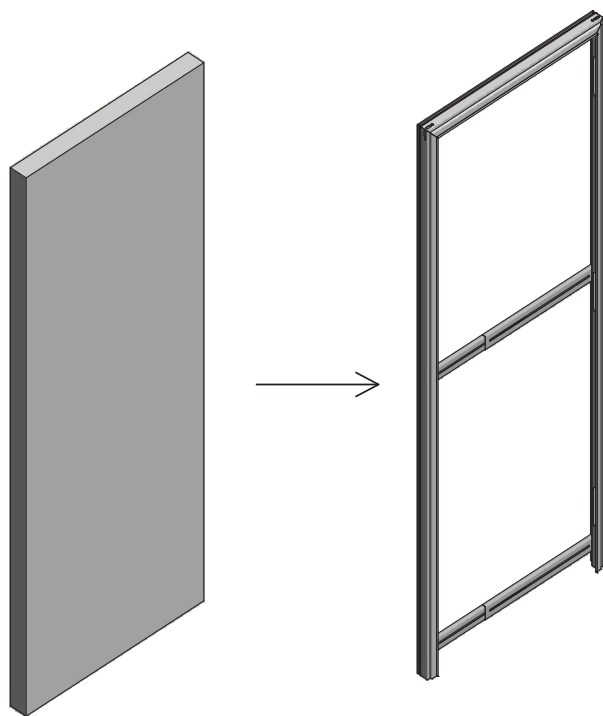
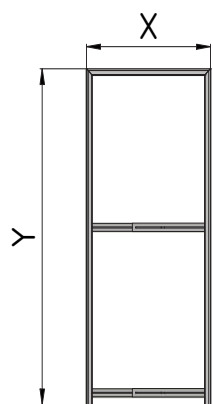
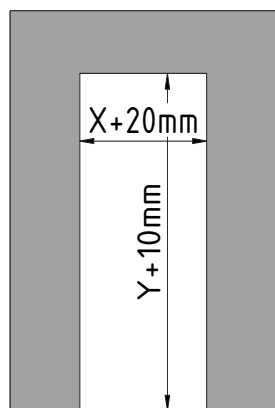
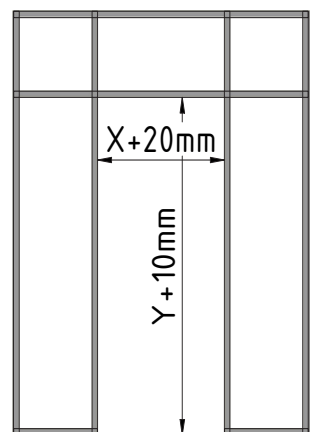
*3



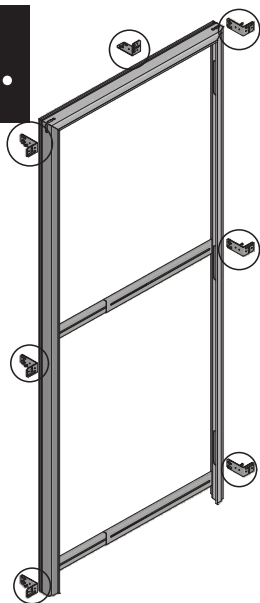
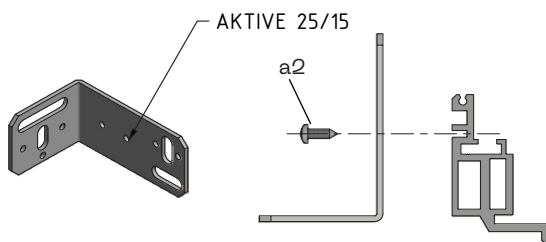
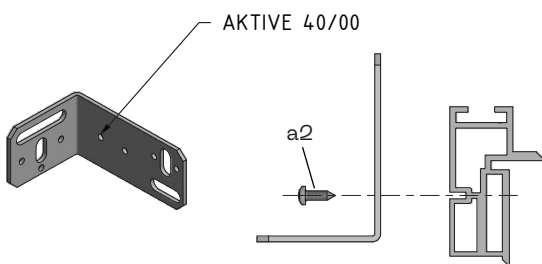
Semin FIBRELASTIC

*2

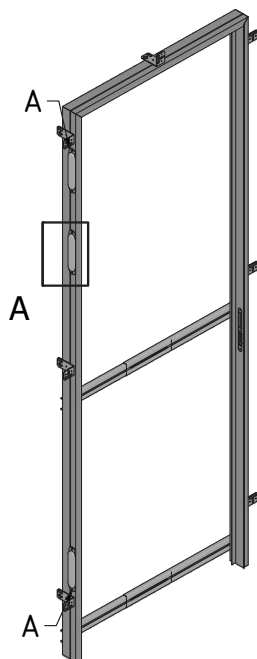
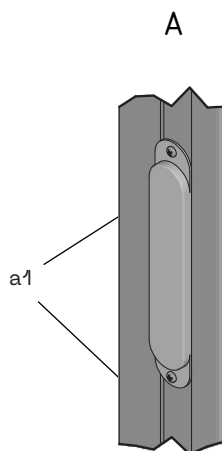


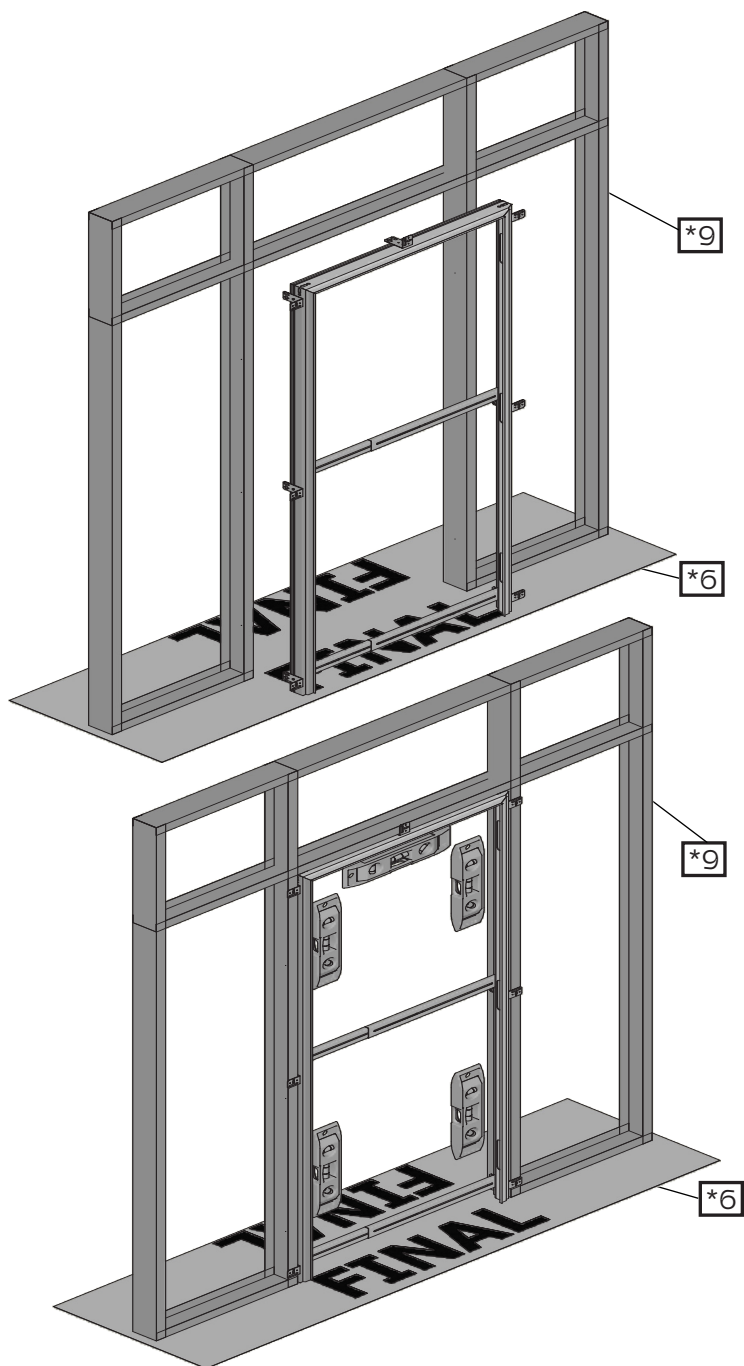


A.

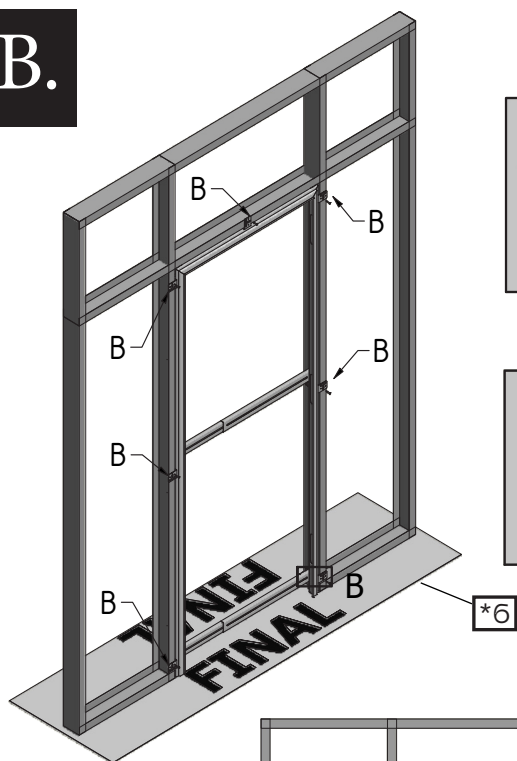


AKTIVE 40/00

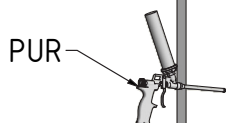
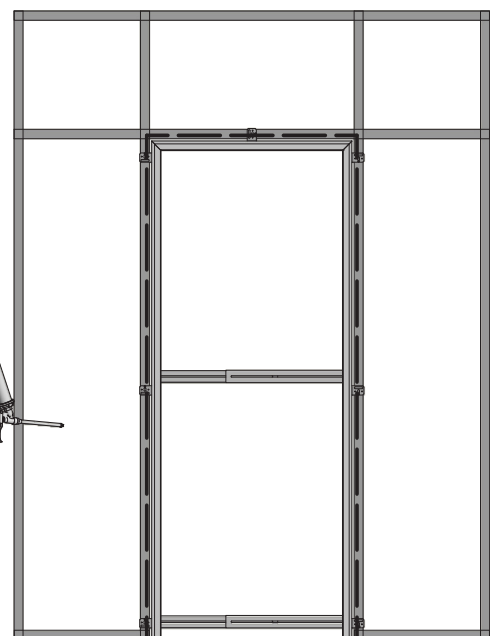


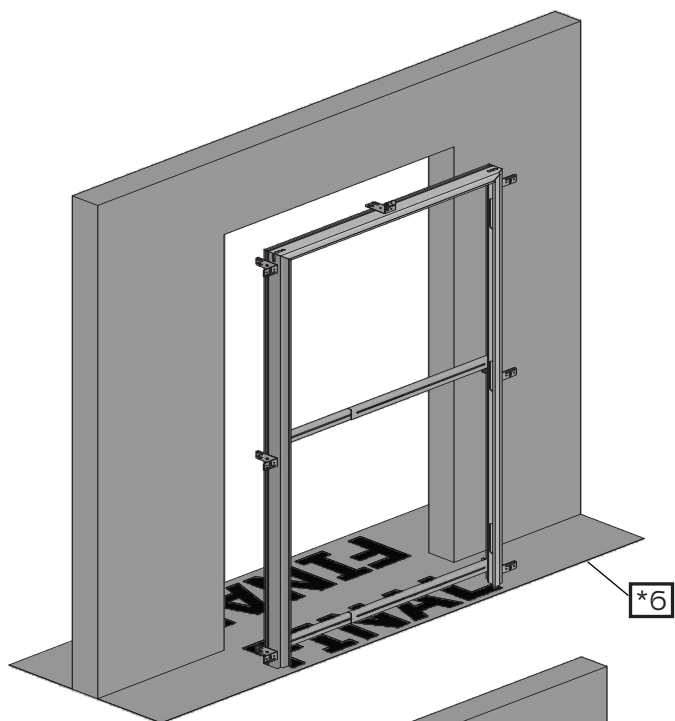
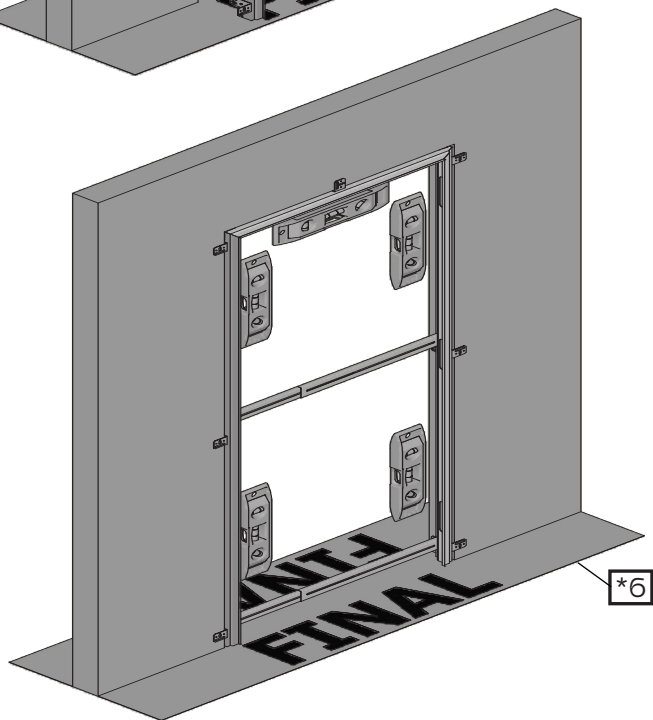


B.

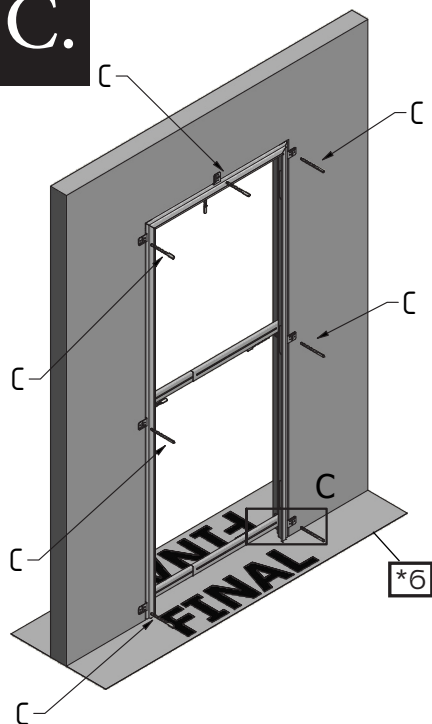
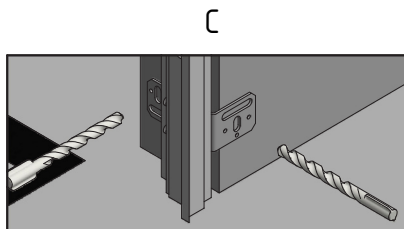
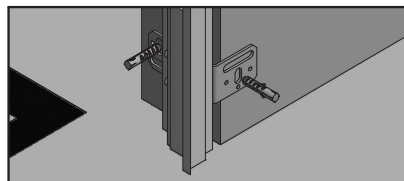
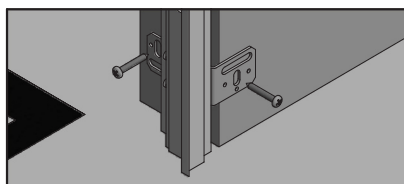
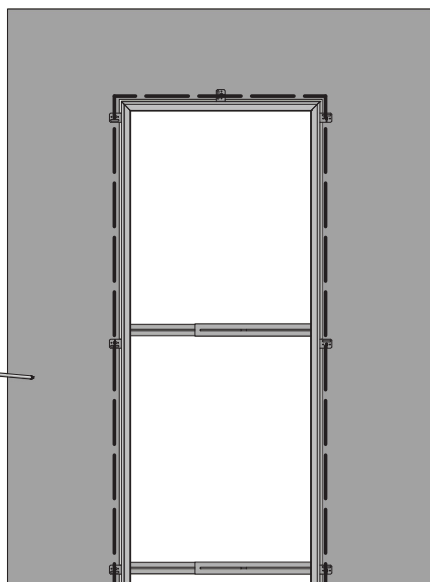


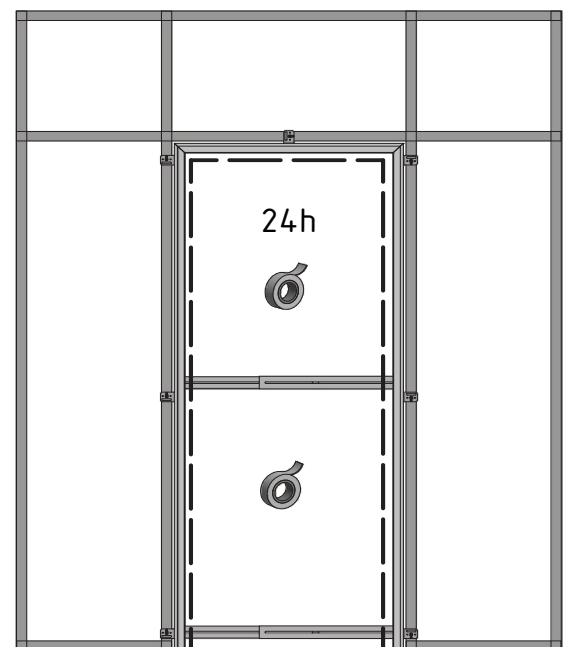
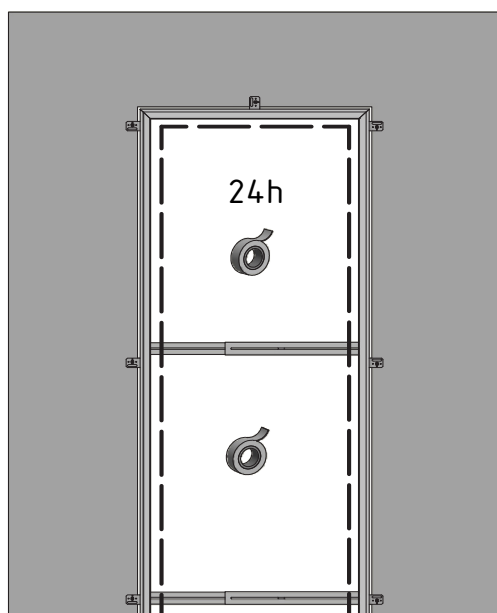
B



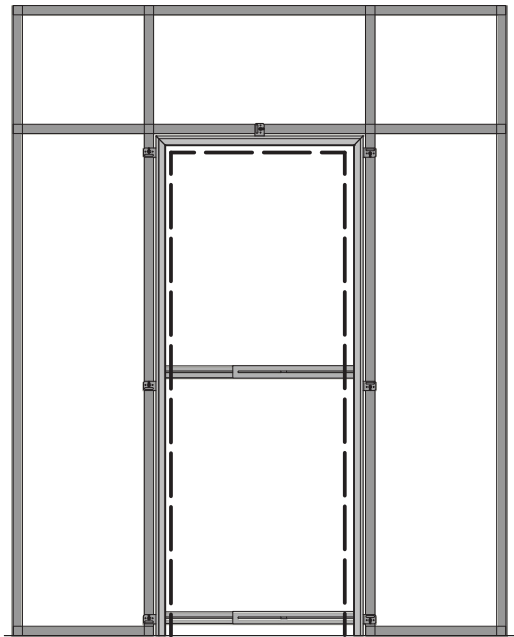
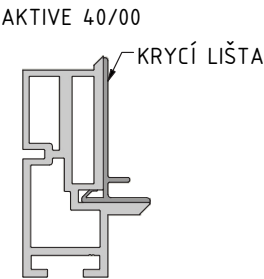
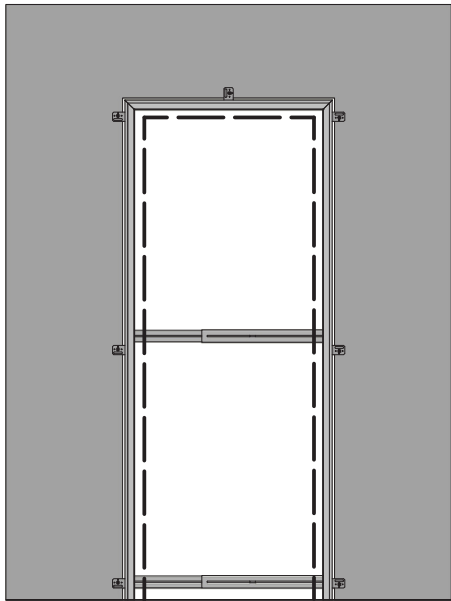
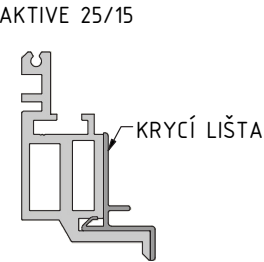


C.

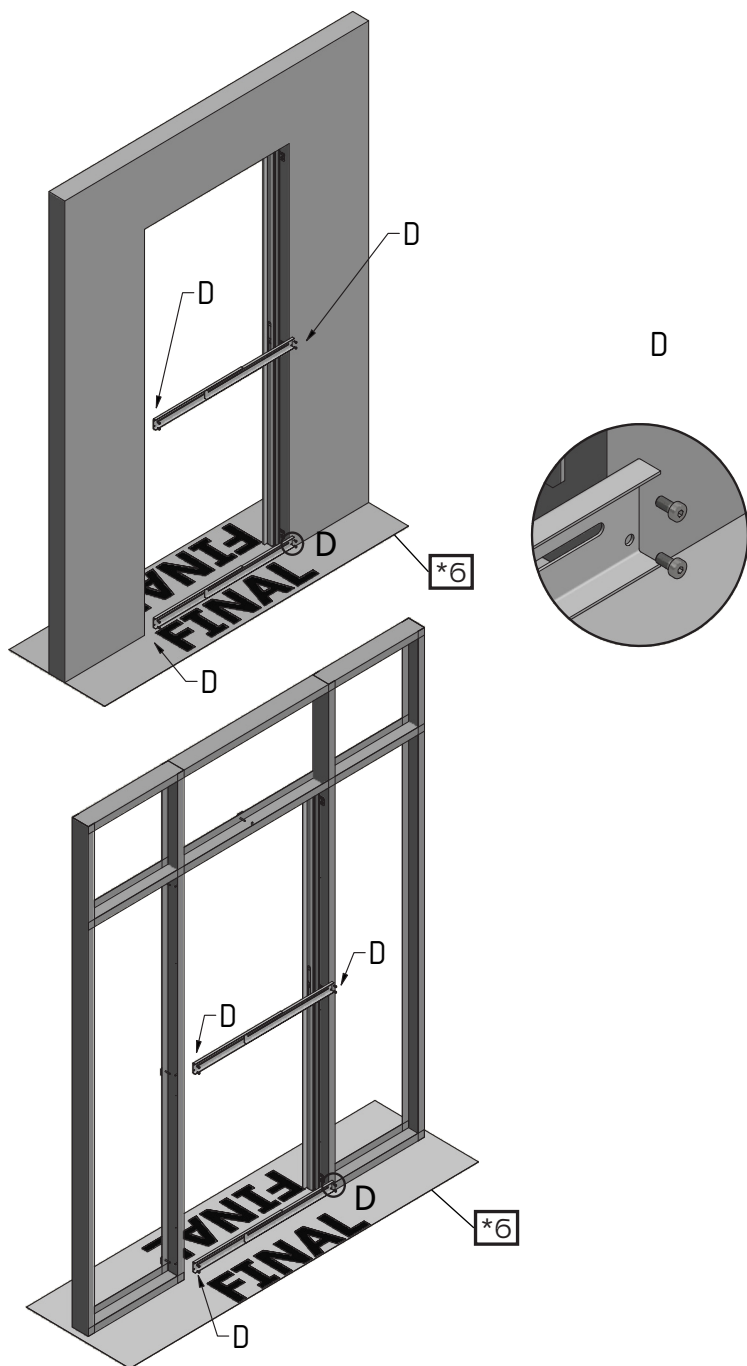


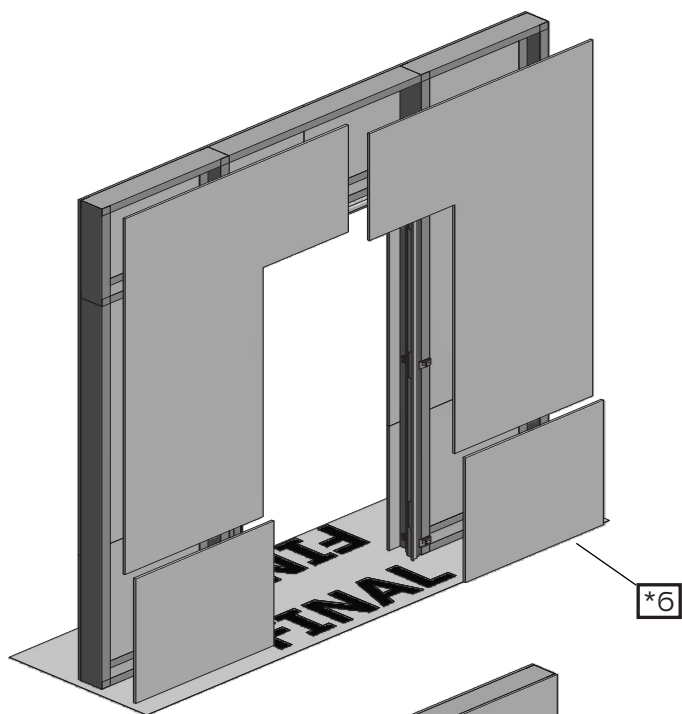
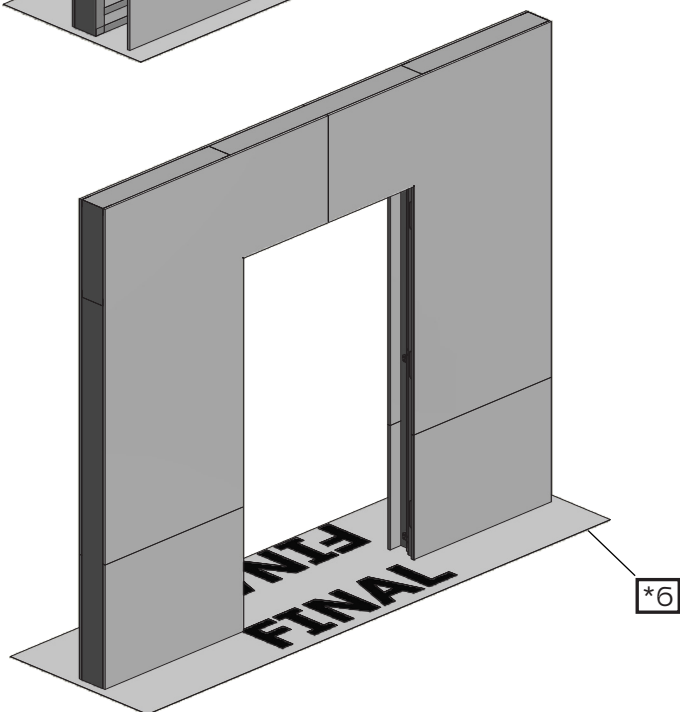


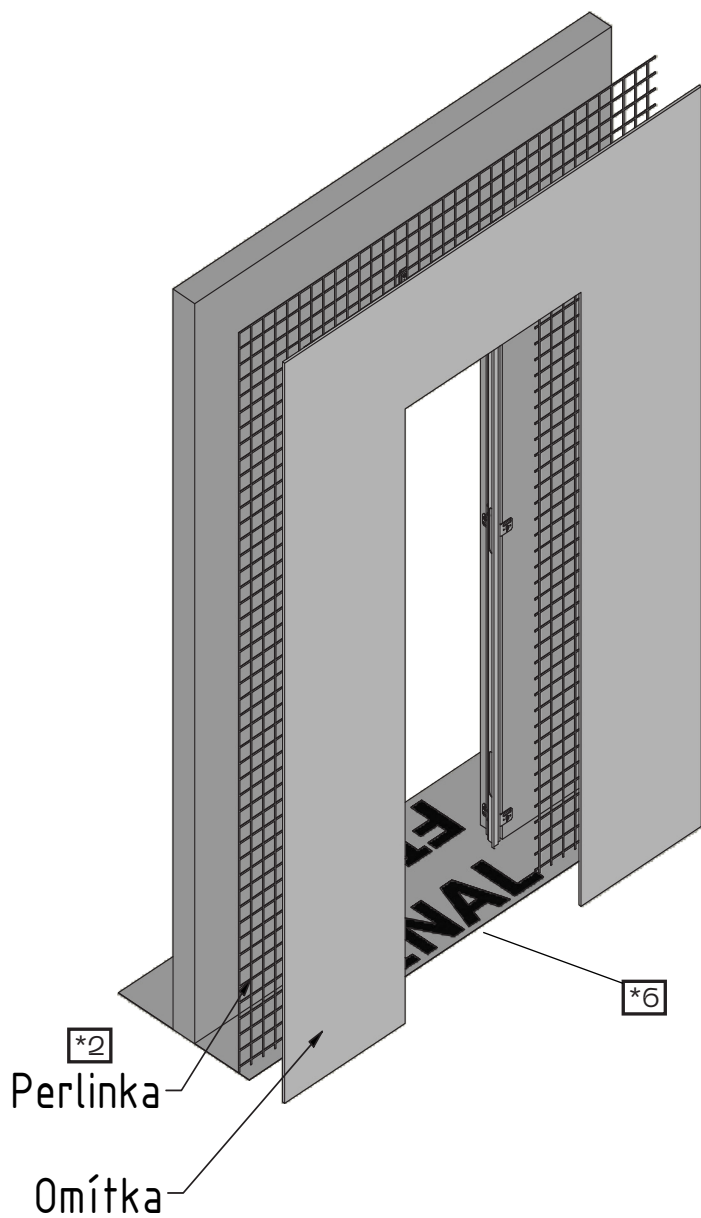
Pouze pro lakované zárubně:



D.



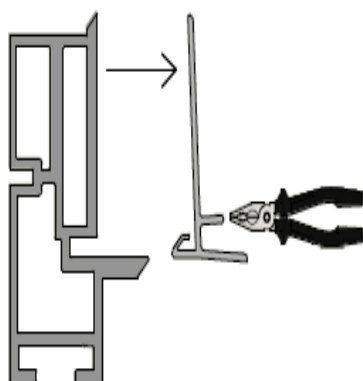




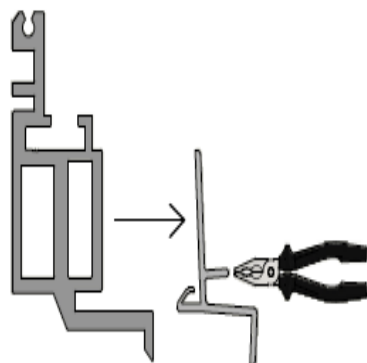
*10

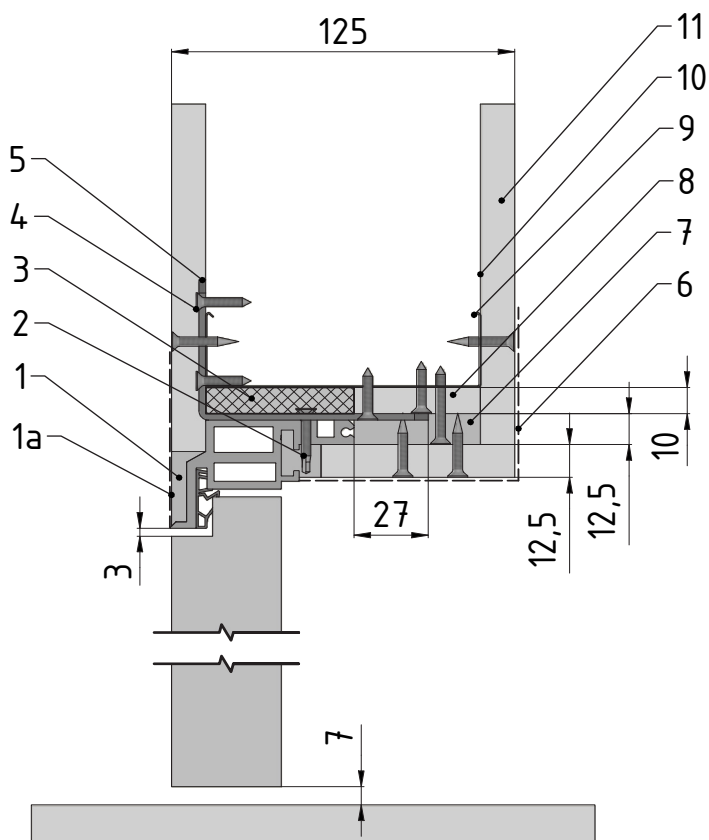
Pouze pro lakované zárubně:

AKTIVE 40/00



AKTIVE 25/15





- 1 - Propojovací tmel Fibrelastic nanesený ve dvou vrstvách vždy po 24h
- 1a - Finální tmel s výztužnou páskou
- 2 - TEX 3,5x25
- 3 - Nízkoexpanzní montážní pěna
- 4 - Samořezný vrut (vhodně zvolit dle druhu SDK a kotevního profilu)
- 5 - Kotva
- 6 - Páska na ochranu rohů
- 7 - Vysokopevnostní SDK (12,5mm)
- 8 - Podkladová SDK (10mm)
- 9 - Profil UA nebo CW
- 10 - Profil UW
- 11 - SDK

AKTIVE 25/15



SK

- 1 – Prepájací tmel Fibrelastic nanesený v dvouh vrstvách vždy po 24 h
- 1a – Finální tmel s výstužnou páskou
- 2 – TEX 3,5 × 25
- 3 – Nízkoexpanzní montážna pena
- 4 – Samorezná skrutka (vhodně zvolit podľa typu SDK a kotviaceho profilu)
- 5 – Kotva
- 6 – Páska na ochranu rohov
- 7 – Vysokopevnostný SDK (12,5 mm)
- 8 – Podkladový SDK (10 mm)
- 9 – Profil UA alebo CW
- 10 – Profil UW
- 11 – SDK

EN

- 1 – Fibreslastic interlocking compound applied as two layers every 24 hours
- 1a – Final compound with reinforcing tape
- 2 – TEX 3.5 × 25
- 3 – Low-expansion mounting foam
- 4 – Self-tapping screw (to be selected according to the type of drywall and anchor profile)
- 5 – Anchor
- 6 – Corner protection tape
- 7 – High strength drywall (12.5 mm)
- 8 – Underlay drywall (10 mm)
- 9 – UA or CW profile
- 10 – UW profile
- 11 – Drywall

DE

- 1 – Füllspachtel Fibrelastic in zwei Schichten aufgetragen, jeweils nach 24 Stunden
- 1a – Finalspachtel mit Bewehrungsstreifen
- 2 – TEX 3,5x25
- 3 – Montageschaum mit geringer Ausdehnung
- 4 – Selbstschneidende Schraube (je nach Typ des Gipskartons und des Ankerprofils wählen)
- 5 – Anker
- 6 – Eckschutzband
- 7 – Hochfester Gipskarton (12,5 mm)
- 8 – Gipskartonunterlage (10 mm)
- 9 – UA- oder CW-Profil
- 10 – UW-Profil
- 11 – Gipskarton



RU

- 1 – Герметик для заделки стыков Fibreslastic наносится в два слоя с перерывом в 24 часа
- 1a – Герметик для отделки с армирующей лентой
- 2 – TEX 3,5 x 25
- 3 – монтажная пена с низким коэффициентом расширения
- 4 – самонарезающий винт (выбирается в зависимости от типа гипсокартона и анкерного профиля)
- 5 – анкер
- 6 – лента для защиты углов
- 7 – высокопрочный гипсокартон (12,5 мм)
- 8 – гипсокартонное основание (10 мм)
- 9 – профиль UA или CW
- 10 – профиль UW
- 11 – гипсокартон

HU

- 1 – Fibreslastic összekötő glett 24 óra után mindig két rétegben felhordva
- 1a – Végleges glett merevítő szalaggal
- 2 – TEX 3,5x25
- 3 – Alacsony tágulású szerelőhab
- 4 – Önmetsző facsavar (gipszkarton és rögzítőprofil típusának megfelelően kiválasztva)
- 5 – Rögzítő
- 6 – Sarokvédő szalag
- 7 – Nagy szilárdságú gipszkarton (12,5mm)
- 8 – Alap gipszkarton (10mm)
- 9 – UA vagy CW profil
- 10 – UW profil
- 11 – Gipszkarton

BG

- 1 – Свързваща шпакловка Fibreslastic, нанася се на два слоя с интервал от 24 часа между тях
- 1a – Финишна шпакловка с армировъчна лента
- 2 – TEX 3,5x25
- 3 – Монтажна пена с ниско разширение
- 4 – Самонарезен винт (изберете според вида на гипскартона и анкерния профил)
- 5 – Котва
- 6 – Защитни ленти за ъглите
- 7 – Гипскартон с висока якост (12,5 мм)
- 8 – Подложка гипскартон (10 мм)
- 9 – Профил UA или CW
- 10 – Профил UW
- 11 – Гипскартон

**HR**

- 1 – Spojni kit Fibreslastic nanesen u dva sloja, svaki u razmaku od 24 h
- 1a – Završni kit s armaturnom trakom
- 2 – TEX 3,5 x 25
- 3 – Montažna pjena niske ekspanzije
- 4 – Samourezni vijak (odabrati prema vrsti SDK i sidrenog profila)
- 5 – Sidro
- 6 – Traka za zaštitu uglova
- 7 – SDK visoke čvrstoće (12,5 mm)
- 8 – Temeljna SDK (10 mm)
- 9 – Profil UA ili CW
- 10 – Profil UW
- 11 – SDK

SL

- 1 – Povezovalni kit Fibreslastic z nanosom v dveh slojih vedno po 24 h
- 1a – Zaključni kit z armirnim trakom
- 2 – TEX 3,5x25
- 3 – Nizkoekspanzivna montažna pena
- 4 – Samorezni vijak (primerno izberite glede na vrsto mavčne plošče in sidrnega profila)
- 5 – Sidro
- 6 – Trak za zaščito vogalov
- 7 – Visokotrdnostna mavčna plošča (12,5 mm)
- 8 – Osnovna mavčna plošča (10 mm)
- 9 – Profil UA ali CW
- 10 – Profil UW
- 11 – Mavčna plošča

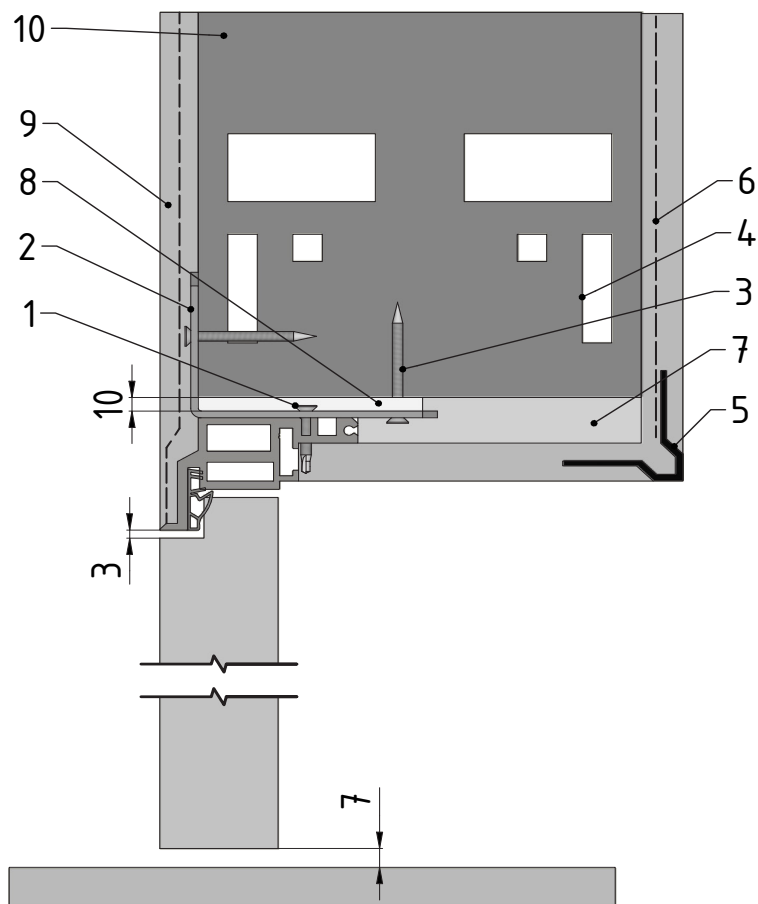


UA

- 1 – Полімерна шпаклівка Fibreslastic, нанесена у два шари з інтервалом 24 години
- 1a – Фінішна шпаклівка з армувальною стрічкою
- 2 – TEX 3,5 x 25
- 3 – Монтажна піна з низьким розширенням
- 4 – Саморіз (обрати відповідно до типу ГКА та анкерного профілю)
- 5 – Анкер
- 6 – Кутова захисна стрічка
- 7 – Високоміцний ГКА (12,5 мм)
- 8 – Підкладний ГКА (10 мм)
- 9 – Профіль UA або CW
- 10 – Профіль UW
- 11 – ГКА

RO

- 1 – Chit de îmbinare Fibreplastic aplicat în două straturi, la interval de 24 de ore
- 1a – Chit de finisare cu bandă de întărire
- 2 – TEX 3,5x25
- 3 – Spumă de montaj cu expansiune redusă
- 4 – Șurub autofiletant (în funcție de tipul plăcilor din gips-carton și de tipul profilului de fixare)
- 5 – Bridă
- 6 – Bandă protecție colțuri
- 7 – Plăci gips-carton cu rezistență ridicată (12,5mm)
- 8 – Plăci gips-carton de bază (10mm)
- 9 – Profil UA sau CW
- 10 – Profil UW
- 11 – Placă gips-carton



- 1 - TEX 3,5x25
- 2 - Kotva
- 3 - Kotvicí šroub (vhodně zvolit dle druhu zdiva)
- 4 - Zdivo
- 5 - Rohová omítková lišta
- 6 - Perlina
- 7 - Jádrová omítka
- 8 - Nízkoexpanzní montážní pěna
- 9 - Vnitřní finální omítka
- 10 - Nosný předklad nadpraží



SK

- 1 – TEX 3,5 × 25
- 2 – Kotva
- 3 – Kotviaca skrutka (vhodne zvolit' podľa typu muriva)
- 4 – Murivo
- 5 – Rohová omietková lišta
- 6 – Perlinka
- 7 – Jadrová omietka
- 8 – Nízkoexpanzná montážna pena
- 9 – Vnútoraná finálna omietka
- 10 – Nosný preklad nadpražia

EN

- 1 – TEX 3,5 × 25
- 2 – Anchor
- 3 – Anchor screw (to be selected according to the type of masonry)
- 4 – Masonry
- 5 – Corner plaster slat
- 6 – Mesh
- 7 – Core plaster
- 8 – Low-expansion mounting foam
- 9 – Interior final plaster
- 10 – Load-bearing door header

DE

- 1 – TEX 3,5x25
- 2 – Anker
- 3 – Verankerungsschraube (je nach Art des Mauerwerks wählen)
- 4 – Mauerwerk
- 5 – Eckputzleiste
- 6 – Armierungsgewebe
- 7 – Unterputz
- 8 – Montageschaum mit geringer Ausdehnung
- 9 – Oberputz innen
- 10 – Tragender Vorsturz Türsturz



RU

- 1 – TEX 3,5 x 25
- 2 – анкер
- 3 – анкерный болт (выбирается в соответствии с типом кладки)
- 4 – кладка
- 5 – угловая штукатурная планка
- 6 – армирующая сетка
- 7 – гипсовая штукатурка
- 8 – монтажная пена с низким коэффициентом расширения
- 9 – внутренняя финишная штукатурка
- 10 – несущая часть перемычки

HU

- 1 – TEX 3,5x25
- 2 – Rögzítőelem
- 3 – Rögzítőcsavar (falazat fajtájának megfelelően kiválasztva)
- 4 – Falazat
- 5 – Sarokvédő vakolóprofil
- 6 – Vakolaterősítő háló
- 7 – Magvakolat
- 8 – Alacsony tágulású szerelőhab
- 9 – Belső végleges vakolat
- 10 – Teherhordó áthidaló szemöldökfa

BG

- 1 – TEX 3,5x25
- 2 – Котва
- 3 – Анкерен болт (изберете според вида на зидарията)
- 4 – Зидария
- 5 – Ъглова лайсна за мазилка
- 6 – Мрежа
- 7 – Основна мазилка
- 8 – Монтажна пяна с ниско разширение
- 9 – Вътрешна финална мазилка
- 10 – Носещ кофраж над първаза



HR

- 1 – TEX 3,5 x 25
- 2 – Sidro
- 3 – Sidreni vijak (odaberite prema vrsti zidanja)
- 4 – Zid
- 5 – Kutna letva za žbuku
- 6 – Armaturna tkanina
- 7 – Podložna žbuka
- 8 – Montažna pjena niske ekspanzije
- 9 – Unutarnja završna žbuka
- 10 – Nosivi nadvoj nadvratnika

SL

- 1 – TEX 3,5x25
- 2 – Sidro
- 3 – Sidrni vijak (primerno izberite glede na vrsto zidave)
- 4 – Zidava
- 5 – Vogalna letev za omet
- 6 – Armirna mreža
- 7 – Spodnji omet
- 8 – Nizkoekspanzivna montažna pena
- 9 – Notranji zaključni omet
- 10 – Nosilna preklada prečnika podboja

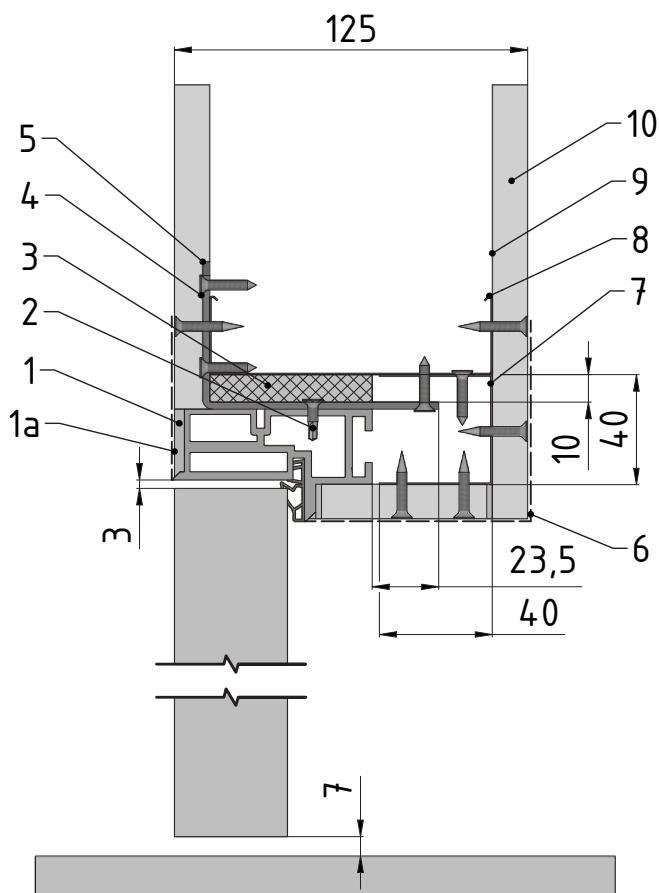


UA

- 1 – TEX 3,5x25
- 2 – Анкер
- 3 – Анкерний болт (підбирається відповідно до типу кладки)
- 4 – Кладка
- 5 – Кутова рейка під штукатурку
- 6 – Скловітка фасадна
- 7 – Ґрунтова штукатурка
- 8 – Монтажна піна з низьким розширенням
- 9 – Внутрішня фінішна штукатурка
- 10 – Опорна поперечина одвірка

RO

- 1 – TEX 3,5x25
- 2 – Bridă
- 3 – Şurub de fixare (în funcţie de tipul peretelui)
- 4 – Perete
- 5 – Profil de colţ pentru tencuială
- 6 – Plasă
- 7 – Tencuială de fond
- 8 – Spumă de montaj cu expansiune redusă
- 9 – Tencuială interioară finală
- 10 – Lintou



- 1 - Propojovací tmel Fibrelastic nanesený ve dvou vrstvách vždy po 24h
- 1a - Finální tmel s výztužnou páskou
- 2 - TEX 3,5x25
- 3 - Nízkoexpanzní montážní pěna
- 4 - Samořezný vrut (vhodně zvolit dle druhu SDK a kotevního profilu)
- 5 - Kotva
- 6 - Páska na ochranu rohů
- 7 - Profil UA nebo CW (40x40mm)
- 8 - Profil UA nebo CW
- 9 - Profil UW
- 10 - SDK

AKTIVE 40/00

**SK**

- 1 – Prepájací tmel Fibrelastic nanosený v dvoch vrstvách vždy po 24 h
- 1a – Finálny tmel s výstužnou páskou
- 2 – TEX 3,5 × 25
- 3 – Nízkoexpanzná montážna pena
- 4 – Samorezná skrutka (vhodné zvoliť podľa typu SDK a kotviaceho profilu)
- 5 – Kotva
- 6 – Páska na ochranu rohov
- 7 – Profil UA alebo CW (40x40)
- 8 – Profil UA alebo CW
- 9 – Profil UW
- 10 – SDK

EN

- 1 – Fibreslastic interlocking compound applied as two layers every 24 hours
- 1a – Final compound with reinforcing tape
- 2 – TEX 3,5 × 25
- 3 – Low-expansion mounting foam
- 4 – Self-tapping screw (to be selected according to the type of drywall and anchor profile)
- 5 – Anchor
- 6 – Corner protection tape
- 7 – UA or CW profile (40x40)
- 8 – UA or CW profile
- 9 – UW profile
- 10 – Drywall

DE

- 1 – Füllspachtel Fibrelastic in zwei Schichten aufgetragen, jeweils nach 24 Stunden
- 1a – Finalspachtel mit Bewehrungsstreifen
- 2 – TEX 3,5x25
- 3 – Montageschaum mit geringer Ausdehnung
- 4 – Selbstschneidende Schraube (je nach Typ des Gipskartons und des Ankerprofils wählen)
- 5 – Anker
- 6 – Eckschutzband
- 7 – UA- oder CW-Profil (40x40'
- 8 – UA- oder CW-Profil
- 9 – UW-Profil
- 10 – Gipskarton



RU

- 1 – Герметик для заделки стыков Fibreslastic наносится в два слоя с перерывом в 24 часа
- 1a – Герметик для отделки с армирующей лентой
- 2 – TEX 3,5 x 25
- 3 – монтажная пена с низким коэффициентом расширения
- 4 – самонарезающий винт (выбирается в зависимости от типа гипсокартона и анкерного профиля)
- 5 – анкер
- 6 – лента для защиты углов
- 7 – профиль UA или CW (40x40)
- 8 – профиль UA или CW
- 9 – профиль UW
- 10 – гипсокартон

HU

- 1 – Fibreslastic összekötő glett 24 óra után mindig két rétegben felhordva
- 1a – Végleges glett merevítő szalaggal
- 2 – TEX 3,5x25
- 3 – Alacsony tágulású szerelőhab
- 4 – Önmetsző facsavar (gipszkarton és rögzítőprofil típusának megfelelően kiválasztva)
- 5 – Rögzítő
- 6 – Sarokvédő szalag
- 7 – UA vagy CW profil(40x40)
- 8 – UA vagy CW profil
- 9 – UW profil
- 10 – Gipszkarton

BG

- 1 – Свързваща шпакловка Fibreslastic, нанася се на два слоя с интервал от 24 часа между тях
- 1a – Финишна шпакловка с армировъчна лента
- 2 – TEX 3,5x25
- 3 – Монтажна пяна с ниско разширение
- 4 – Самонарезен винт (изберете според вида на гипскартона и анкерния профил)
- 5 – Котва
- 6 – Защитни ленти за ъглите
- 7 – Профил UA или CW (40x40)
- 8 – Профил UA или CW
- 9 – Профил UW
- 10 – Гипскартон

**HR**

- 1 – Spojni kit Fibreslastic nanesen u dva sloja, svaki u razmaku od 24 h
- 1a – Završni kit s armaturnom trakom
- 2 – TEX 3,5 x 25
- 3 – Montažna pjena niske ekspanzije
- 4 – Samourezni vijak (odabrati prema vrsti SDK i sidrenog profila)
- 5 – Sidro
- 6 – Traka za zaštitu uglova
- 7 – Profil UA ili CW (40x40)
- 8 – Profil UA ili CW
- 9 – Profil UW
- 10 – SDK

SL

- 1 – Povezovalni kit Fibreslastic z nanosom v dveh slojih vedno po 24 h
- 1a – Zaključni kit z armirnim trakom
- 2 – TEX 3,5x25
- 3 – Nizkoekspanzivna montažna pena
- 4 – Samorezni vijak (primerno izberite glede na vrsto mavčne plošče in sidrnega profila)
- 5 – Sidro
- 6 – Trak za zaščito vogalov
- 7 – Profil UA ali CW (40x40)
- 8 – Profil UA ali CW
- 9 – Profil UW
- 10 – Mavčna plošča

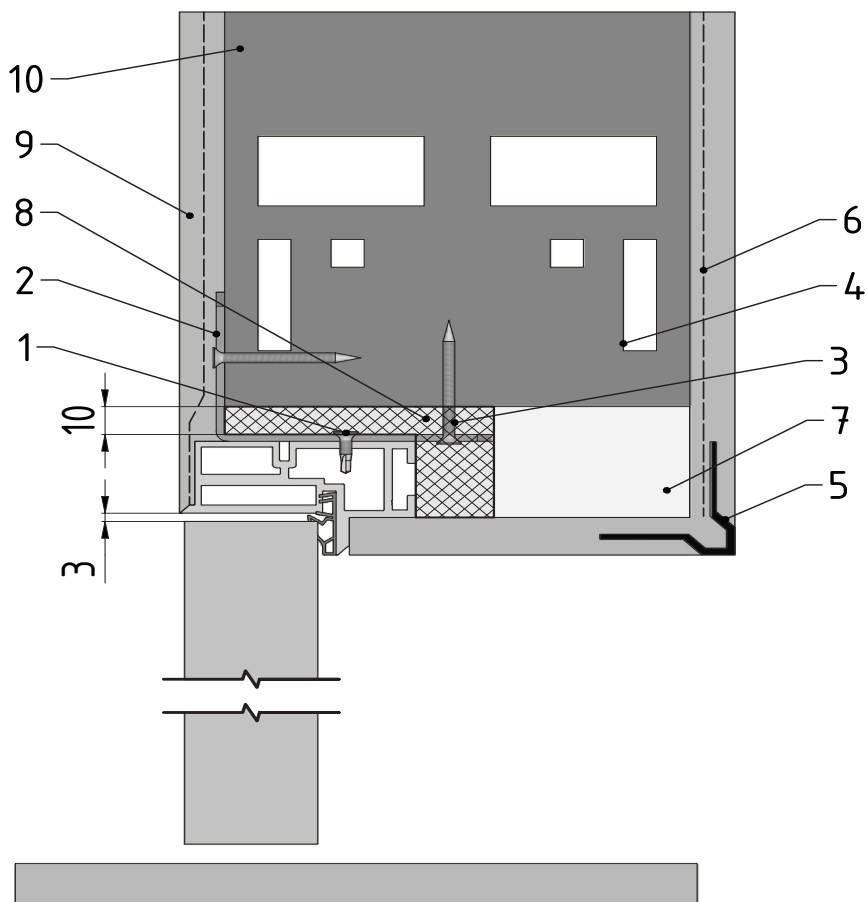


UA

- 1 – Полімерна шпаклівка Fibreslastic, нанесена у два шари з інтервалом 24 години
- 1a – Фінішна шпаклівка з армувальною стрічкою
- 2 – TEX 3,5 x 25
- 3 – Монтажна піна з низьким розширенням
- 4 – Саморіз (обрати відповідно до типу ГКА та анкерного профілю)
- 5 – Анкер
- 6 – Кутова захисна стрічка
- 7 – Профіль UA або CW (40x40)
- 8 – Профіль UA або CW
- 9 – Профіль UW
- 10 – ГКА

RO

- 1 – Chit de îmbinare Fibreplastic aplicat în două straturi, la interval de 24 de ore
- 1a – Chit de finisare cu bandă de întărire
- 2 – TEX 3,5x25
- 3 – Spumă de montaj cu expansiune redusă
- 4 – Șurub autofiletant (în funcție de tipul plăcilor din gips-carton și de tipul profilului de fixare)
- 5 – Bridă
- 6 – Bandă protecție colțuri
- 7 – Profil UA sau CW(40x40)
- 8 – Profil UA sau CW
- 9 – Profil UW
- 10 – Placă gips-carton



- 1 - TEX 3,5x25
- 2 - Kotva
- 3 - Kotvicí šroub (vhodně zvolit dle druhu zdiva)
- 4 - Zdivo
- 5 - Rohová omítková lišta
- 6 - Perlina
- 7 - Jádrová omítka
- 8 - Nízkoexpanzní montážní pěna
- 9 - Vnitřní finální omítka
- 10 - Nosný předklad nadpraží

AKTIVE 40/00



SK

- 1 – TEX 3,5 × 25
- 2 – Kotva
- 3 – Kotviaca skrutka (vhodne zvolit' podľa typu muriva)
- 4 – Murivo
- 5 – Rohová omietková lišta
- 6 – Perlinka
- 7 – Jadrová omietka
- 8 – Nízkoexpanzná montážna pena
- 9 – Vnútoraná finálna omietka
- 10 – Nosný preklad nadpražia

EN

- 1 – TEX 3.5 × 25
- 2 – Anchor
- 3 – Anchor screw (to be selected according to the type of masonry)
- 4 – Masonry
- 5 – Corner plaster slat
- 6 – Mesh
- 7 – Core plaster
- 8 – Low-expansion mounting foam
- 9 – Interior final plaster
- 10 – Load-bearing door header

DE

- 1 – TEX 3,5x25
- 2 – Anker
- 3 – Verankerungsschraube (je nach Art des Mauerwerks wählen)
- 4 – Mauerwerk
- 5 – Eckputzleiste
- 6 – Armierungsgewebe
- 7 – Unterputz
- 8 – Montageschaum mit geringer Ausdehnung
- 9 – Oberputz innen
- 10 – Tragender Vorsturz Türsturz



RU

- 1 – TEX 3,5 x 25
- 2 – анкер
- 3 – анкерный болт (выбирается в соответствии с типом кладки)
- 4 – кладка
- 5 – угловая штукатурная планка
- 6 – армирующая сетка
- 7 – гипсовая штукатурка
- 8 – монтажная пена с низким коэффициентом расширения
- 9 – внутренняя финишная штукатурка
- 10 – несущая часть перемычки

HU

- 1 – TEX 3,5x25
- 2 – Rögzítőelem
- 3 – Rögzítőcsavar (falazat fajtájának megfelelően kiválasztva)
- 4 – Falazat
- 5 – Sarokvédő vakolóprofil
- 6 – Vakolaterősítő háló
- 7 – Magvakolat
- 8 – Alacsony tágulású szerelőhab
- 9 – Belső végleges vakolat
- 10 – Teherhordó áthidaló szemöldökfa

BG

- 1 – TEX 3,5x25
- 2 – Котва
- 3 – Анкерен болт (изберете според вида на зидарията)
- 4 – Зидария
- 5 – Ъглова лайсна за мазилка
- 6 – Мрежа
- 7 – Основна мазилка
- 8 – Монтажна пяна с ниско разширение
- 9 – Вътрешна финална мазилка
- 10 – Носещ кофраж над първаза



HR

- 1 – TEX 3,5 x 25
- 2 – Sidro
- 3 – Sidreni vijak (odaberite prema vrsti zidanja)
- 4 – Zid
- 5 – Kutna letva za žbuku
- 6 – Armaturna tkanina
- 7 – Podložna žbuka
- 8 – Montažna pjena niske ekspanzije
- 9 – Unutarnja završna žbuka
- 10 – Nosivi nadvoj nadvratnika

SL

- 1 – TEX 3,5x25
- 2 – Sidro
- 3 – Sidrni vijak (primerno izberite glede na vrsto zidave)
- 4 – Zidava
- 5 – Vogalna letev za omet
- 6 – Armirna mreža
- 7 – Spodnji omet
- 8 – Nizkoekspanzivna montažna pena
- 9 – Notranji zaključni omet
- 10 – Nosilna preklada prečnika podboja



UA

- 1 – TEX 3,5x25
- 2 – Анкер
- 3 – Анкерний болт (підбирається відповідно до типу кладки)
- 4 – Кладка
- 5 – Кутова рейка під штукатурку
- 6 – Склосітка фасадна
- 7 – Грунтова штукатурка
- 8 – Монтажна піна з низьким розширенням
- 9 – Внутрішня фінішна штукатурка
- 10 – Опорна поперечина одвірка

RO

- 1 – TEX 3,5x25
- 2 – Bridă
- 3 – Șurub de fixare (în funcție de tipul peretelui)
- 4 – Perete
- 5 – Profil de colț pentru tencuială
- 6 – Plasă
- 7 – Tencuială de fond
- 8 – Spumă de montaj cu expansiune redusă
- 9 – Tencuială interioară finală
- 10 – Lintou

JAP

JAP FUTURE S.R.O.

Nivky 67,
750 02 Přerov III – Lověšice
Czech Republic

IČ: 05533139, DIČ: CZ05533139
+420 581 587 811
jap@japfuture.cz, www.japfuture.cz

 www.japfuture.cz

 www.jap.sk

 www.japfuture.com



02/2025